

Words at an Exhibition

열 장의 이야기와 다섯 편의 시

an exhibition

in ten chapters and five poems

2020부산비엔날레

Busan Biennale 2020

전시 주제 4
 전시 개요 10
 전시 공간—부산현대미술관, 원도심 일대, 영도 11
 2020부산비엔날레 전체 지도 14
 열 장의 이야기와 다섯 편의 시 17
 토크 프로그램·사운드 콘서트 34
 오디오북·사운드 스키이프 37
 온라인 전시—오디오가이드, 비디오가이드, 3D 웹 전시,
 명탐정 야콥.051 38
 2020 부산 아트맵 프로젝트 39
 관람 안내 40
 입장권 43
 오시는 길 46
 종합 안내소와 아트샵 51
 부산비엔날레 조직위원회 52
 후원 및 협찬사 54

Theme 5
 Overview 10
 Venues—MOCA Busan, Old Town, Yeongdo Harbor 11
 Map of Busan Biennale 2020 14
 Ten Chapters and Five Poems 17
 Talk Program & Sound Concert 35
 Audio Book & Soundscape 37
 Online Exhibition—Audio Guide, Video Guide, 3D Online Viewing,
 Dectective Jacob. 051 38
 2020 Busan Art Map Project 39
 Visitor Guidelines 40
 Ticketing 43
 Location 46
 Information Center and Art Shop 51
 Busan Biennale Organizing Committee 52
 Sponsor and Support 54

《열 장의 이야기와 다섯 편의 시》
Words at an Exhibition—
an exhibition in ten chapters and five poems

2020부산비엔날레는 부산을 살펴보고, 각기 다른 예술적 표현을 통해 도시의 스펙트럼을 확장해보고자 한다. 이번 비엔날레에서는 10명의 소설가와 1명의 시인이 이야기와 시로 부산의 특징을 전달하고, 이에 기반해 시각 예술가와 음악가가 작업을 선보인다. 전시의 첫 단계로 한국, 덴마크, 미국, 콜롬비아 출신의 문필가 11명에게 도시(부산)에 대한 이야기 혹은 시 집필을 의뢰했다. 세대, 장르 및 문체가 다양한 저자들은 각자의 방식으로 도시에 가상의 층(layers)을 만들어 글을 썼는데, 일부는 부산을 직접 반영했고 다른 일부는 다소 간접적인 도시 이야기를 썼다. 또 다른 저자들은 과거, 현재, 미래를 혼합하여 부산을 현실과 역사, 상상의 서사가 혼재되는 장소로 제시했다.

전시의 제목 《열 장의 이야기와 다섯 편의 시》(Words at an Exhibition—an exhibition in ten chapters and five poems)는 러시아 작곡가 모데스트 무소르그스키(Modest Mussorgsky, 1839–1881)의 작품 ‘전람회의 그림’ (Pictures at an Exhibition, 1874)에서 가져왔다. 10개의 피아노 곡과 5개의 간주곡으로 구성된 이 작품은 1873년 세상을 떠난 무소르그스키의 친구이자 건축·예술가인 빅토르 하르트만(Viktor Hartmann, 1834–1873)이 남긴 그림 10점을 음악으로 표현한 것이다. 이처럼 예술을 해석하고, 다른 매체로 번역하는 접근법을 빌려 온 이번 비엔날레는 이야기와 시를 예술 작품과 음악으로 번역하려는 시도이다. ‘전람회의 그림’이 하르트만을 위한 오마주이자 기억이라면, 《열 장의 이야기와 다섯 편의 시》는 도시 부산을 위한 오마주, 기억이나 다름이 없다.

Words at an Exhibition
《열 장의 이야기와 다섯 편의 시》
an exhibition in ten chapters and five poems

Busan Biennale 2020 examines the city and tries to expand the various spectrums of a metropolitan through artistic expressions. At Busan Biennale 2020, ten fiction writers and one poet were invited to write on the characteristics of the city of Busan as a conceptual basis for selecting the artists, each responding through new commissions and existing works within the context of the exhibition. The eleven authors—which represent different generations, genres, and writing styles—have each created and written fictional layers around and about the city, some with direct reference to Busan, and others are indirect. Mixing past, present, and future, the artists and writers involved in *Words at an Exhibition—an exhibition in ten chapters and five poems* use Busan as a backdrop in ways that create a narrative that simultaneously combines reality, history, and imagination through experiences of contemporary fiction, a focus on soundscapes and film works, as well as paintings, photographs, sculptures, and site-specific installations.

The title of the exhibition is derived from the Russian composer Modest Mussorgsky’s (1839–1881) piano composition, *Pictures at an Exhibition* (1874), which is a sonic interpretation of ten artworks made by Viktor Hartmann (1834–1873). At its core, *Pictures at an Exhibition* is an homage and a remembrance for Viktor Hartmann. Borrowing this approach of translation—from one artistic expression into another medium—Busan Biennale 2020 will transform the exhibition into an act of homage that extends across writing, sonic artworks, and contemporary commissions.

전시는 10장의 이야기와 5편의 시로부터 출발한다. 이는 무소르그스키가 10개의 피아노 작곡과 “프롬나드”(Promenade, 산책)라고 부르는 5개의 간주곡을 분류한 방식과 유사하다. 어린이들의 놀이로 알려진 “유키 말하기”(Chinese Whispers)와도 같이 저자들의 글이 시각 예술가와 음악가에게 전달되었고, 이들이 전시에서 작품을 통해 글에 응답한다. 이야기와 시가 ‘도시의 픽션’을 파생시킬 수 있는 주 장치로 작동하는 것이다. 전시의 무대가 되는 부산은 여러 면에서 ‘이야기의 도시’(City of Fiction)로 볼 수 있다. 부산은 아시아 최대의 영화제인 부산국제영화제를 개최하고, 〈올드보이〉(2003), 〈국제시장〉(2014), 〈부산행〉(2016)뿐만 아니라 미국의 슈퍼 히어로 영화 〈블랙 팬서〉(2018)의 배경이었으며, 이를 통해 ‘새로운 층’의 이야기가 도시에 더해지고 있다. 부산비엔날레도 ‘새로운 픽션’의 층위를 생산할 여러 이야기를 부산에 추가할 것이다.

2020부산비엔날레는 원도심 일원, 영도 및 을숙도에서 개최된다. 이는 각 장소가 상징하는 것들을 통해 다양한 도시의 기억과 역사를 환기하거나 문학, 시각 예술 및 사운드를 통해 공간이 가진 힘을 끌어내기 위함이다. 문필가들의 이야기에 언급된 부산의 구체적인 장소에 주목하여, 중구에 위치한 여러 공간과 영도에 있는 항구의 창고를 전시장으로 활용할 예정이다. 이번 부산비엔날레의 주 전시장인 을숙도에 속한 부산현대미술관은 부산의 서부권을 대표할 것이다.

이번 전시에서는 진행 과정이 중요한 만큼 부산의 전시장소들과 그 구역의 의미를 탐사하는 것도 중요하다. 영도와 중구의 원도심에서는 개항과 제국주의 침탈, 전쟁과 피난을 겪은 도시로서 부산의 과거와 현재를 비교해 볼 수 있을 것이고, 낙동강 하구의 을숙도(부산현대미술관)에서는 흔치 않은 문화의 가능성을 발견할 수 있을 것이다. 무엇보다도 영도와 을숙도, 이 두 섬을 도시사적 측면과 문화적 가치를 통해 이어보고자 하는 시도가

Busan Biennale 2020 will be held across three venues that span the old town, Yeongdo Harbor, and Eulsukdo in an attempt to summon the diversity of the city and its history. The selected exhibition spaces encompass exact locations mentioned in the fictional texts and poems. To come as close to some of the places mentioned in the short stories—which include sites such as 40 stairs, the American Cultural Center (currently Busan Modern History Museum), Gukje Market, and Jagalchi Market, among others—spaces located in the central area of Jung-gu have been selected as exhibition sites. The Yeongdo bridge, shipyards, Kangkangee Villages, and Bongrae Cathedral are likewise mentioned in the stories—to represent these, a warehouse space in the harbor has been selected as an exhibition venue. The final site, which will act as the main venue for this edition of the Busan Biennale 2020, is the Museum of Contemporary Art, Busan (MOCA), located on Eulsukdo, and represents the western part of Busan.

The process of this exhibition is important, and equally so is the exploring of the venues and areas of the city. The audience will be able to tour significant areas and symbols of the modern Korean history by walking from Jung-gu and old town to the bridge connecting Jungang-dong and Yeongdo. The areas represent both the history and the vast growth and development of Busan and South Korea. In Yeongdo, an industrial port area, visitors can discover migration and transport based on economic revival. In Eulsukdo, located in the estuary of the Nakdong River where rivers flow into the sea, audiences will discover the possibility of mixed cultures. Above all, the attempt to connect the two islands through urban historical aspects and cultural values—between Yeongdo and Eulsukdo—will be conducted for the first time for this 2020 edition in the history of the Busan Biennale. This is expected to revitalize Busan’s western culture and regional balanced development.

We hope that audiences will be able to observe and explore the city through many different fictional layers represented by the artists at this

이번 부산비엔날레에서 처음으로 진행된다. 이로써 부산의 서부 문화권 활성화를 도모하고 지역 균형 발전에 활력을 불어넣을 것으로 기대한다.

이번 부산비엔날레에서 제시되는 다양한 픽션의 층을 통해 관람객들이 도시를 관찰하고 탐험할 수 있기를 희망한다. 더 나아가 《열 장의 이야기와 다섯 편의 시》가 관람객들에게 도시와 도시의 역사, 거리나 건물의 겉모습 뒤에 숨겨진 수많은 이야기들을 다시 볼 수 있는 계기가 되기를 기대한다. 이는 도시의 공간과 그것이 촉발하는 감각을 느껴볼 수 있는 시간이 될 것이다. 나는 부산이 다각적인 해석을 할 수 있는 이야기의 도시라는 점을 믿어 의심치 않는다. 2020부산비엔날레 《열 장의 이야기와 다섯 편의 시》에 참여하여 역사, 동시대 픽션, 도시를 기록한 사운드 및 시각예술의 발자취를 따라 탐정처럼 걸어보기를 제안한다.

전시감독, 야콥 파브리시우스

Busan Biennale. It is furthermore our hope that the exhibition *Words at an Exhibition—an exhibition in ten chapters and five poems* will make the audience get a reviewed look at the city, its history and all the potential hidden stories that can be found in the streets or behind a building facade. Join us at Busan Biennale 2020's *Words at an Exhibition—an exhibition in ten chapters and five poems* and walk like a detective in the footsteps of history, contemporary fiction stories, urban soundscapes and visual artist's film, paintings, photographs, sculptures and installations.

Artistic Director, Jacob FABRICIUS

부산현대미술관

을숙도에 위치한 부산현대미술관은 부산시가 설립한 공립미술관으로, 2018년부터 부산비엔날레 주 전시장으로 활용되고 있다. 이번 전시에는 전시실 이외에도 로비, 복도 등 미술관 곳곳에 작품이 설치된다.

원도심 일대

교통이 편리한 부산항 근처의 지역을 중심으로 형성된 원도심은 현대도시로서 처음으로 번성하기 시작했던 지역이다. 옛 부산시청을 비롯하여 경제의 중심지였고, 한국 근현대 역사와 문화를 담고 있다.

영도

영도는 부산의 원도심과 함께 부산항 일대가 개발되고 영도대교가 생기면서 근대 부산 도심의 일부가 되었다. 근대의 조선시설, 제염시설, 그 외 산업시설의 흔적이 아직 남아 있으며, 동시에 현대의 시장, 카페, 예술공간 등이 어우러져 독특한 분위기를 자아낸다.

Museum of Contemporary Art Busan

The Museum of Contemporary Art Busan (MOCA Busan) is a public art museum located in Eulsukdo. MOCA Busan has been used as Busan Biennale main exhibition hall since 2018. In the exhibition, the artworks will be spread all over the museum, including corridors and even the lobby.

Old Town

The original city center, formed around an area near Busan Port, which is convenient for transportation, was the first area to flourish as a modern city. It was not only the center of the economy, including the former Busan City Hall, but also the area containing the modern and contemporary history and culture of Korea.

Yeongdo Harbor

Along with the original city center, Yeongdo has been a part of modernization through the development of the Busan Port area and the construction of the Yeongdo Bridge. Still, remnants of outdated shipbuilding companies and old industrial buildings can be found in Yeongdo, resonating together with flea markets and cafes to create a new vibe.

[Theme] Words at an Exhibition
《열 장의 이야기와 다섯 편의 시》
an exhibition in ten chapters
and five poems
[Date] Sep. 5–Nov. 8, 2020 (65 days)
[Venue] MOCA Busan, Old Town,
Yeongdo Harbor
[Volume] 34 Countries, 89 Artists
(11 Authors, 67 Visual Artists,
11 Musicians)
[Contents] Anthology, Exhibition, Soundscape
and Talk Program
[Host] Busan Metropolitan City,
Busan Biennale Organizing Committee
[Organism] Busan Biennale Organizing
Committee
[Artistic Director] Jacob FABRICIUS

[전시주제] 《열 장의 이야기와 다섯 편의 시》
Words at an Exhibition—an exhibition
in ten chapters and five poems

[기간] 2020. 9. 5–11. 8(65일간)

[장소] 부산현대미술관, 원도심 일대, 영도

[규모] 34개국 89명 작가(문필가 11명,
시각예술가 67명, 음악가 11명)

[구성] 문집, 전시, 음반, 퍼블릭프로그램

[주최] 부산광역시, (사)부산비엔날레조직위원회

[주관] (사)부산비엔날레조직위원회

[전시감독] 야콥 파브리시우스

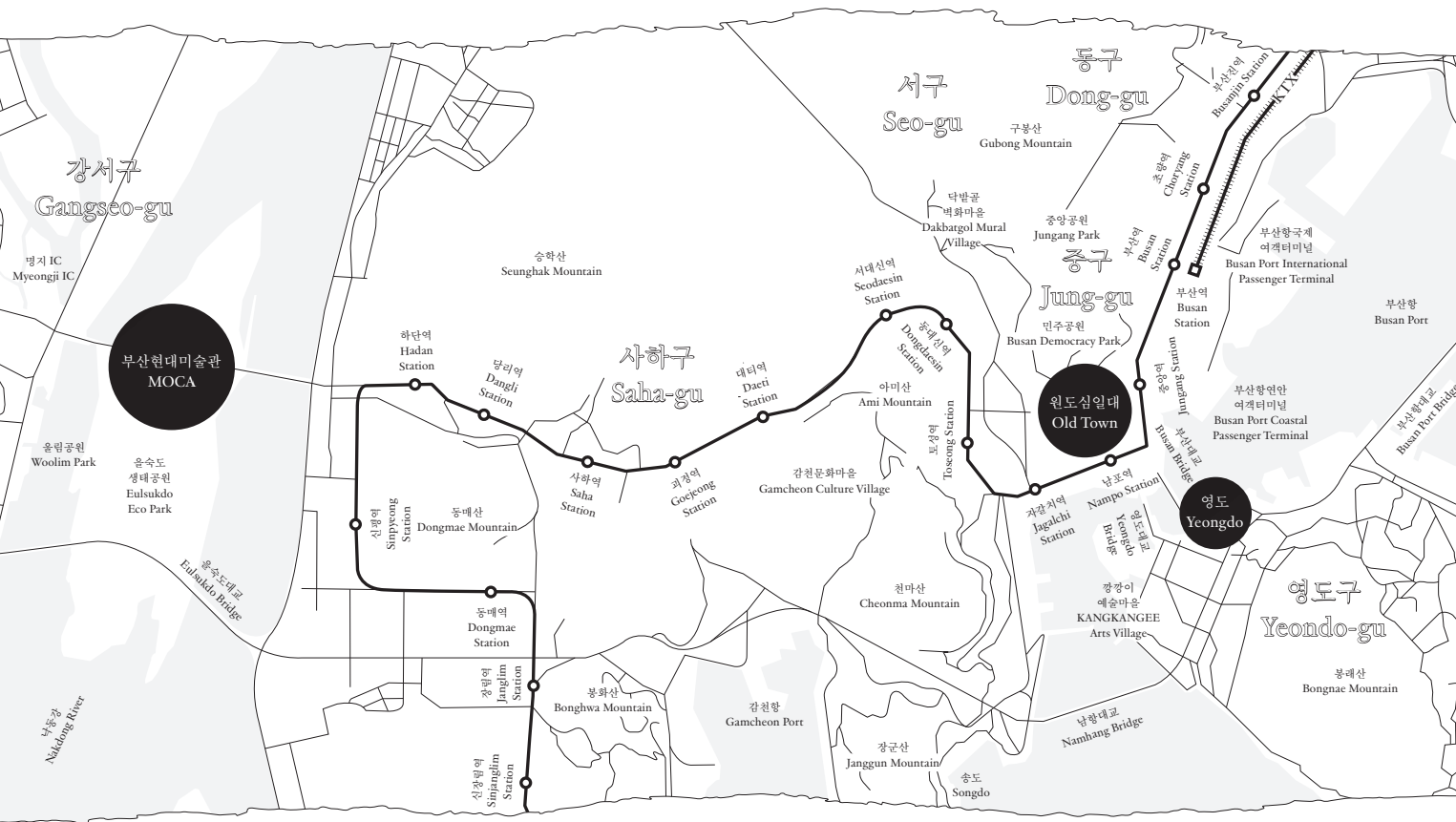
2020부산비엔날레
Busan Biennale 2020

부산현대미술관
MOCA Busan

원도심일대
Old Town

원도심 일대 세부지도

Old Town

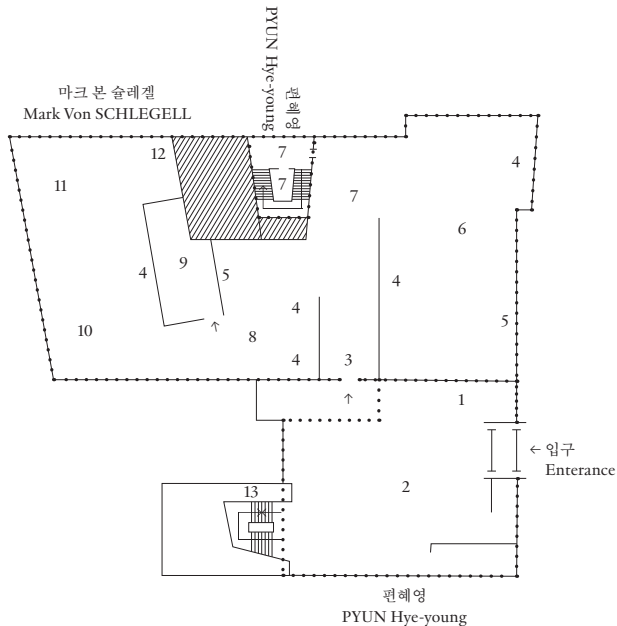


- 1 토따또가갤러리 Toratoga Gallery
- 2 201 & 301
- 3 창 Chang
- 4 워크숍 Workshop
- 5 40계단 40 Steps

- 6 스페이스닷 Space DOT
- 7 (구)한국은행본부 Former Bank of Korea in Busan
- 8 주차타워 Tower
- 9 BNK부산은행 아트스네마 BNK Busan Bank Art Cinema
- 10 영도 Yeongdo

↑
영도
Yeongdo

부산현대미술관
Museum of Contemporary Art Busan



[이야기] 편혜영 「냉장고」

- 1 사라 데라트
- 2 요스 드 그뤼터·헤럴드 타이스
- 7 스테판 딜레무스
- 13 바르텔레미 토구오

[Chapter] PYUN Hye-young,
The Refrigerator

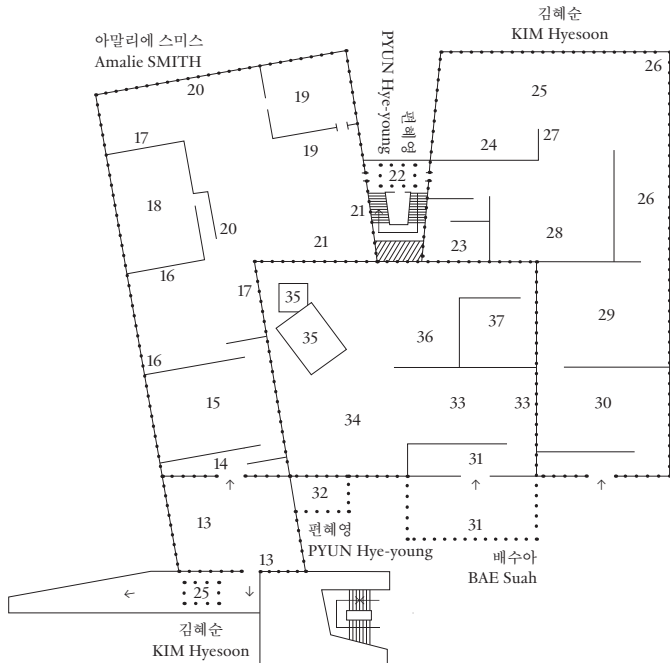
- 1 Sara DERAEDT
- 2 Jos DE GRUYTER & Harald THYS
- 7 Stephan DILLEMUTH
- 13 Barthélémy TOGUO

[이야기] 마크 본 슬레겔 「분홍빛 부산」

- 3 배지민
- 4 노원희
- 5 스탠 더글라스
- 6 모니카 본비치니
- 7 스테판 딜레무스
- 8 박상호
- 9 제라르 빈
- 10 루이즈 에르베·클로비스 마이예
- 11 라세 크로그 뮐러
- 12 캐리 영

[Chapter] Mark von SCHLEGELL,
Busan en Rose

- 3 BAE Jimin
- 4 NHO Wonhee
- 5 Stan DOUGLAS
- 6 Monica BONVICINI
- 7 Stephan DILLEMUTH
- 8 PARK Sangho
- 9 Gerard BYRNE
- 10 Louise HERVÉ & Clovis MAILLET
- 11 Lasse Krogh MÖLLER
- 12 Carey YOUNG



[이야기] 아말리에 스미스 「전기(電氣)가 말하다」

- 14 임호
- 15 안젤리카 메시티
- 16 바바라 카스텐
- 17 라즐로 모홀리 나기
- 18 캐리 영
- 19 까미유 앙로
- 20 장 카탐바이 무켄디
- 21 리우 와

[시] 김혜순 「오션 뷰」「고니」「자갈치 하늘」
「해운대 텍사스 퀸콩」「피난」

- 23 차이 탕·레이 하야마
- 24 이슬기
- 25 케리 비비 [야외]
- 26 한묵
- 27 산두 다리에
- 28 칼 홀름크비스트
- 29 구정아
- 30 비앙카 봉디

[이야기] 편혜영 「냉장고」

- 13 바르텔레미 토구오
- 22 스테판 딜레무스
- 32 사라 데라트

[이야기] 배수아 「나는 하나의 노래를 가졌다」

- 31 마르니 웨버
- 33 맨디 엘사예
- 34 요제프 스트라우
- 35 쥬노 킴·에바 에INHORN
- 36 송기철
- 37 강정석

[Chapter] Amalie SMITH, *Electricity Speaks*

- 14 LIM Ho
- 15 Angelica MESITI
- 16 Barbara KASTEN
- 17 László MOHOLY-NAGY
- 18 Carey YOUNG
- 19 Camille HENROT
- 20 Jean Katambayi MUKENDI
- 21 Liu WA

[Poem] KIM Hyesoon, *Ocean View, Tundra Swan, Jagalchi Sky, Haeundae Texas Queen Kong, Refuge*

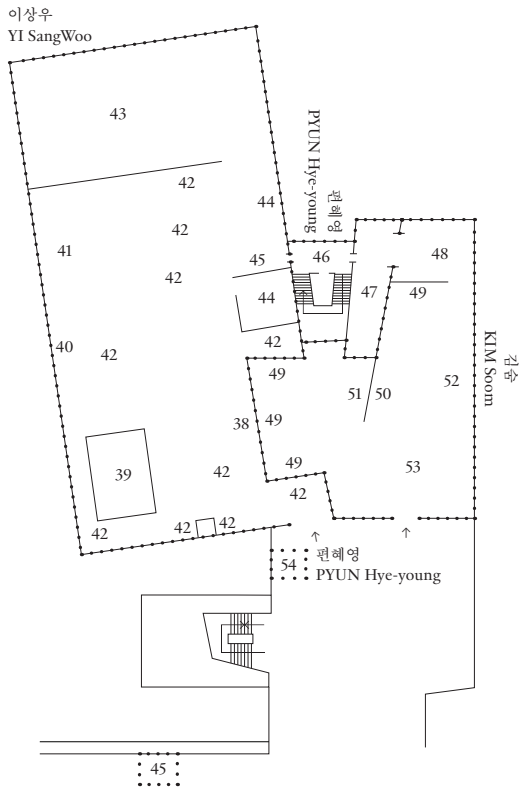
- 23 Zai TANG & Rei HAYAMA
- 24 LEE Seulgi
- 25 Gerry BIBBY [Outdoor]
- 26 HAN Mook
- 27 Sandú DARIÉ
- 28 Karl HOLMQVIST
- 29 KOO Jeong A
- 30 Bianca BONDI

[Chapter] PYUN Hye-young, *The Refrigerator*

- 13 Barthélémy TOGUO
- 22 Stephan DILLEMUTH
- 32 Sara DERAEDT

[Chapter] BAE Suah, *I Had a Single Song*

- 31 Marnie WEBER
- 33 Mandy EL-SAYEGH
- 34 Josef STRAU
- 35 Jeuno JE KIM & Ewa EINHORN
- 36 SONG Kicheol
- 37 KANG Jungsook



[이야기] 이상우 「배와 버스가 지나가고」

- 38 닐 벨루파
- 39 송민정
- 40 디네오 스샤 보파페
- 41 김 고든
- 42 페터 베히틀러
- 43 한나 블랙
- 44 니콜라 분

[Chapter] YI SangWoo,
As boats and buses go by

- 38 Neil BELOUFA
- 39 SONG Minjung
- 40 Dineo Seshee BOPAPE
- 41 Kim GORDON
- 42 Peter WÄCHTLER
- 43 Hannah BLACK
- 44 Nicolas BOONE

[이야기] 편혜영 「냉장고」

- 45 사라 데라트
- 46 스테판 딜레무스
- 47 질 마гід
- 54 나다니엘 멜로스

[Chapter] PYUN Hye-young,
The Refrigerator

- 45 Sara DERAEDT
- 46 Stephan DILLEMUTH
- 47 Jill MAGID
- 54 Nathaniel MELLORS

[이야기] 김숨 「초록은 슬프다」

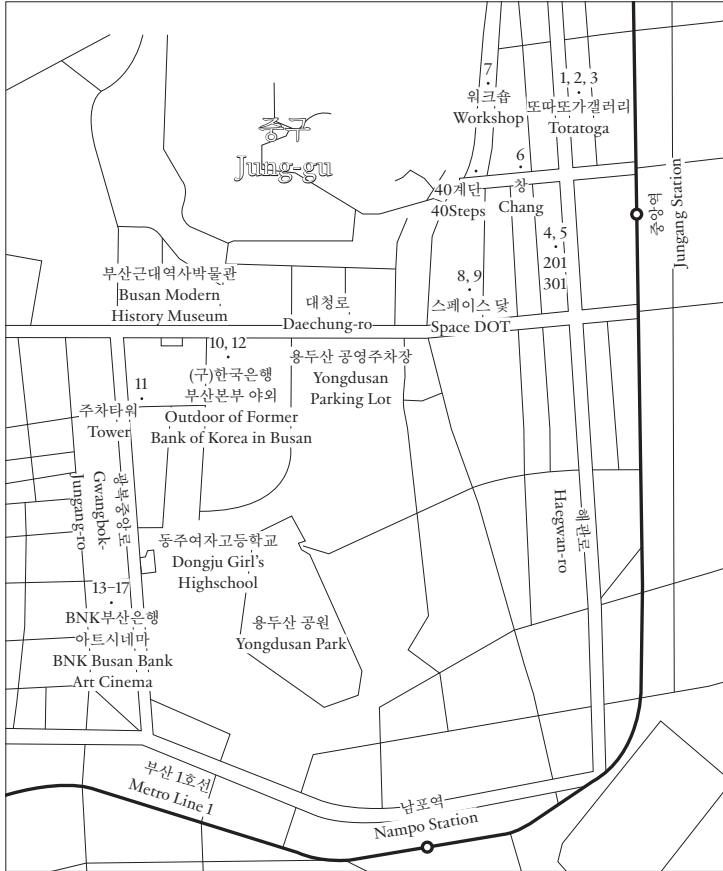
- 48 황 포치
- 49 서용선
- 50 투반 트란
- 51 아라야 라스잠리안숙
- 52 정윤석
- 53 메르세데스 아스필리쿠에타

[Chapter] KIM Soom, *Green Is for Sorrow*

- 48 HUANG Po-Chih
- 49 SUH Yongsun
- 50 Thu-Van TRAN
- 51 Araya RASDJARMREARNSOOK
- 52 JUNG Yoonsuk
- 53 Mercedes AZPILICUETA

원도심일대
Old Town

원도심일대
Old Town



[이야기] 박솔희 「매일 산책 연습」

- 1 에메카 오그보
- 2 아지즈 아자라
- 3 노원희
- 4 에르칸 오즈겐
- 5 장민승
- 6 프란체스코 루이즈
- 8 허찬미
- 9 반디 라타나
- 10 노원희
- 11 김희철

[Chapter] BAK Solmay,
Daily Walking Rehearsals

- 1 Emeka OGBOH
- 2 Aziz HAZARA
- 3 NHO Wonhee
- 4 Erkan ÖZGEN
- 5 JANG Minsung
- 6 Francesc RUIZ
- 8 HEO Chanmi
- 9 VANDY Rattana
- 10 NHO Wonhee
- 11 KIM Heecheon

[이야기] 김금희 「크리스마스에는」

- 7 압축과 팽창

[Chapter] KIM Keum Hee, *At Christmas...*

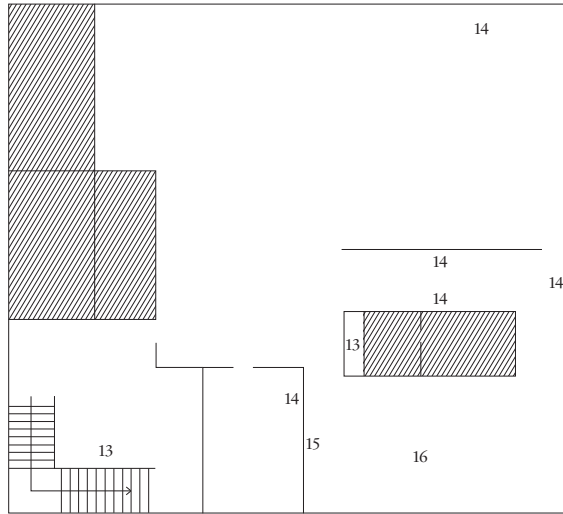
- 7 CO/EX

[이야기] 안드레스 솔라노
「결국엔 우리 모두 호수에 던져진 돌이 되리라」

[Chapter] Andrés Felipe SOLANO,
We'll All End Up Rocks in a Lake

- 12 람한

- 12 RAM HAN

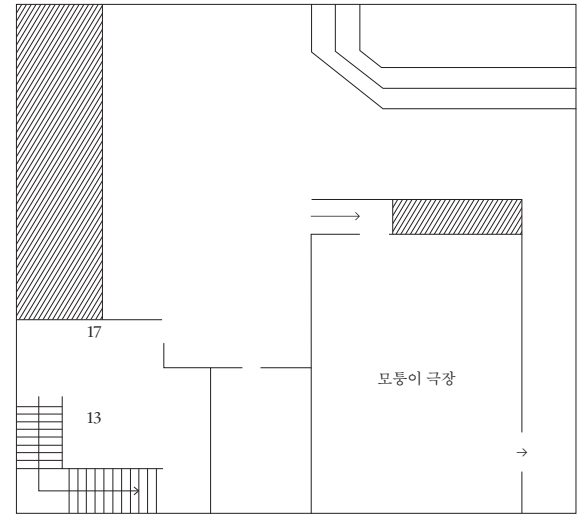


[이야기] 안드레스 솔라노
「결국엔 우리 모두 호수에 던져진
돌이 되리라」

- 13 나다니엘 멜로스
- 14 람한
- 15 잉에르 볼 룬
- 16 구동희

[Chapter] Andrés Felipe SOLANO,
We'll All End Up Rocks in a Lake

- 13 Nathaniel MELLORS
- 14 RAM HAN
- 15 Inger Wold LUND
- 16 KOO Donghee



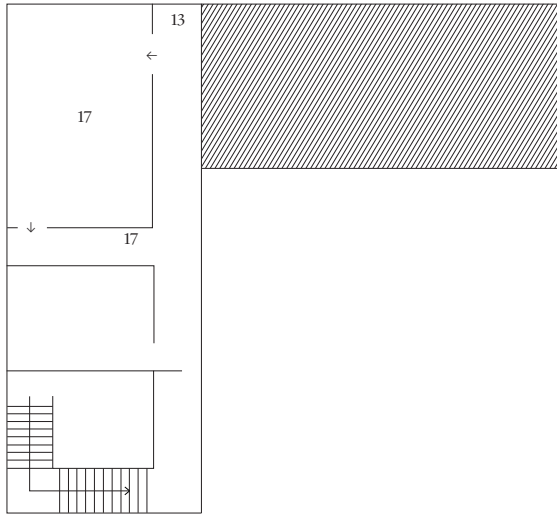
[이야기] 안드레스 솔라노
「결국엔 우리 모두 호수에 던져진
돌이 되리라」

- 13 나다니엘 멜로스
- 17 김아영

[Chapter] Andrés Felipe SOLANO,
We'll All End Up Rocks in a Lake

- 13 Nathaniel MELLORS
- 17 KIM Ayoung

영도
Yeongdo Harbor



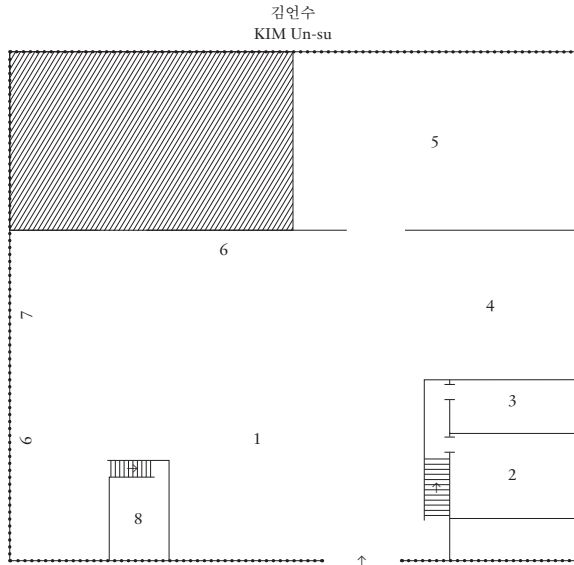
[이야기] 안드레스 솔라노
「결국엔 우리 모두 호수에 던져진
돌이 되리라」

[Chapter] Andrés Felipe SOLANO,
We'll All End Up Rocks in a Lake

13 나다니엘 멜로스
17 김아영

13 Nathaniel MELLORS
17 KIM Ayoung

영도
Yeongdo Harbor



[이야기] 김연수 「물개여관」

- 1 이요나
- 2 아말리에 스미스[1층]
- 3 데이브 헐피시 베일리[2층]
- 4 로버트 자오 런휘
- 5 권용주
- 6 찰스 림 이용
- 7 다이가 그란티나
- 8 김희천[1층, 2층]

[사운드] 야외 사운드 설치

최태현, 푸드맨, 김 고든, 김일두, 제이통과 진자,
쇠렌 키에르가르드, 무코! 무코!, 오데리,
엘리아스 벤더 로넨펠트, 세이수미,
아스트리드 존느

[Chapter] KIM Un-su, *The Seal Inn*

- 1 LEE Yona
- 2 Amalie SMITH [1F]
- 3 Dave Hullfish BAILEY [2F]
- 4 Robert ZHAO Renhui
- 5 KWON Yongju
- 6 Charles LIM Yi Yong
- 7 Daiga GRANTINA
- 8 KIM Heecheon [1F, 2F]

[Soundscape] Outdoor Sound Installation

CHOI Taehyun, 食品まつり a.k.a FOODMAN,
Kim GORDON, KIM lldu, J-TONG and JINJAH,
Søren KJ/ERGAARD, MEUKO! MEUKO!,
OD/ERI, Elias Bender RÖNNENFELT,
SAY SUE ME and Astrid SONNE

[기간] 2020.9.12-11.7

[일시] 매주 토요일 16:00(2시간 내외 소요)

[장소] BNK부산은행 아트시네마 3층 모뎀이극장, 부산현대미술관 강의실, 온라인

[주제] 가상으로서의 도시

9.12	포스트 코로나 시대의 도시 공간, 공공성, 기술의 지형도	부산비엔날레 홈페이지·유튜브	심소미: 독립큐레이터 줄리앙 코와네: 도시연구가, 작가
9.19	도시의 균형을 바라보기— 혼종과 자연으로부터	BNK부산은행 아트시네마 모뎀이극장	제이퉁: 2020부산비엔날레 음악가 김연수: 2020부산비엔날레 문필가
9.26	이중적 시간간성이 스며드는 포탈, 부산	BNK부산은행 아트시네마 모뎀이극장	김아영: 2020부산비엔날레 시각예술가 김지훈: 중앙대학교 공연영상창작부 교수
10.3	로컬과 투어리스트	BNK부산은행 아트시네마 모뎀이극장	김희천: 2020부산비엔날레 시각예술가 이상우: 2020부산비엔날레 문필가
10.10	건축과 픽션	부산현대미술관	김그린: 예술공간 팩토리2 공동디렉터 이한범: 영상비평전문지 「오콜로」 편집자
10.17	유리당한 도시와 나	BNK부산은행 아트시네마 모뎀이극장	강정석: 2020부산비엔날레 시각예술가 송하영: 신생공간 원룸 대표
10.24	도시의 (비)공식적 존재들	BNK부산은행 아트시네마 모뎀이극장	허찬미: 2020부산비엔날레 시각예술가 박솔희: 2020부산비엔날레 문필가
10.31	허조절—노원회의 회화와 책임기	부산현대미술관	노원희: 2020부산비엔날레 시각예술가 안소현: 독립큐레이터
11.7	비엔날레—동시대적 조건을 탐색하기 위한 장	부산현대미술관	이영철: 계원예술대학교 순수미술과 교수 김한량: 작가, 비평가

* 코로나19 상황에 의해 온라인 사전 예약제로 운영됩니다.

* 세부 내용과 사전예약 링크는 부산비엔날레 홈페이지를 참고하시기 바랍니다.

* 토크 프로그램은 무료로 운영됩니다.

[Period] Sept. 12–Nov. 7, 2020

[Date and Hour] Every Saturday 16:00 (approx. 2 hr)

[Venue] BNK Busan Bank Art Cinema 3F Corner Theater, MOCA Busan Lecture Room, Web Release

[Theme] City as Fiction

Sept. 12	Reorganization of Urban Space, Publicness and Technology After COVID-19	Busan Biennale Website & YouTube	Somi SIM: Independent Curator Julien COIGNET: Urban Researcher & Artist
Sept. 19	The Balance of the City— From Hybridity or Nature	BNK Busan Bank Art Cinema Corner Theater	J-TONG: BB20 Musician KIM Un-su: BB20 Author
Sept. 26	Xenotopia	BNK Busan Bank Art Cinema Corner Theater	Ayoung KIM: BB20 Visual Artist Ji-hoon KIM: Prof. of Film at Chung-Ang Univ.
Oct. 3	Local and Tourist	BNK Busan Bank Art Cinema Corner Theater	KIM Heecheon: BB20 Visual Artist YI SangWoo: BB20 Author
Oct. 10	Architecture and Fiction	MOCA Busan	Green KIM: Art Director of Gallery Factory2 Hanbeom LEE: Editor of <i>OKULO</i> , Art Critic
Oct. 17	Abducted City and I	BNK Busan Bank Art Cinema Corner Theater	KANG Jungsuck: BB20 Visual Artist SONG Hayoung: Art Director of Space One Room
Oct. 24	Official and Unofficial Beings in a City	BNK Busan Bank Art Cinema Corner Theater	HEO Chan-mi: BB20 Visual Artist BAK Solmay: BB20 Author
Oct. 31	Virtual Focus— NHO Wonhee's Painting and Reading	MOCA Busan	NHO Wonhee: BB20 Visual Artist AHN Sohyun: Independent Curator
Nov. 7	Biennale as a Site to Explore the Condition of Contemporaneity	MOCA Busan	LEE Young Chul: Prof. of Fine Art at Kaywon Univ. of Art & Design Hanryang KIM: Artist & Critic

* To participate in talk program, you need to book online.

* For detailed information and online booking, please visit Busan Biennale website.

* Talk program is free of charge.

부산의 특정 장소의 이미지를 담아낸 영상과 함께 제작되어 온라인으로 상영됩니다. 해당 작업은 부산비엔날레 유튜브(YouTube) 채널 및 부산비엔날레 공식 홈페이지의 링크를 통해 확인하실 수 있습니다. 전시 기간동안 순차적으로 공개될 예정입니다.

Along with the images of the specific places of Busan, the tracks will be produced into a video, which will be released online via the Busan Biennale's YouTube channel and official website. Each video will be uploaded in order.

2020부산비엔날레 문집 《열 장의 이야기와 다섯 편의 시》중 아홉 장의 이야기와 다섯 편의 시를 오디오북으로 만나볼 수 있습니다. 부산영어방송 BeFM과 함께 ‘부산의 보이스’ 공모를 통해 선발된 시민 성우 20명(한국어10명, 영어 10명)이 직접 녹음에 참여하였으며, 배경음악은 각 문학작품에 해당하는 사운드 스케이프를 사용하였습니다.

사운드 스케이프

11명의 음악가인 오대리, 세이수미, 김일두, 최태현, 엘리야스 벤더 로넨펠트, 제이통과 진자, 쇠렌 키에르가르드, 아스트리드 존느, 푸드맨, 무코! 무코!, 김 고든은 공모를 통해 시민들로부터 수집된 ‘부산의 사운드’를 사용하여 15개의 사운드를 제작하였습니다. 문학작품에 대한 음악적 해석의 일환으로 이번 비엔날레 관람객들에게 다층적인 감각의 경험을 선사합니다.

Featured in the Busan Biennale anthology, *Words at an Exhibition* 《열 장의 이야기와 다섯 편의 시》an exhibition in ten chapters and five poems, 9 chapters and 5 poems are now available in Audio Book format. Collaborating with Busan English Broadcasting (BeFM), 20 residents (10 in Korean and 10 in English) were chosen through an open call to lend their unique voices for this project, with the soundscapes incorporated as a background music.

Soundscape

The eleven musicians ODÆRI, SAY SUE ME, KIM Ildu, CHOI Taehyun, Elias Bender RØNNENFELT, J-TONG and JINJAH, Soren KJÆRGAARD, Astrid SONNE, 食品まつり a.k.a FOODMAN, MEUKO! MEUKO! and Kim GORDON have produced 15 soundscapes with the sounds collected from the citizens through the open call Sounds of Busan. As a musical interpretation of the literature, these works will offer diverse layers of experience.

* 오디오북과 사운드 스케이프는 전시 기간 내 부산비엔날레 공식 홈페이지(busanbiennale.org)에서 무료로 청취하실 수 있습니다.

* The soundscapes and the audio book will be streamed on the website of the Busan Biennale for free during the exhibition period.

오디오가이드

2020부산비엔날레의 참여 작가들의
약력과 작품 작품 등 상세 정보를
음성으로 제공합니다. 공식 홈페이지를
방문하시거나 핸드폰으로 작품 별
캡션(설명문)의 QR코드를 스캔하시면
더욱 자세한 정보를 들을 수 있습니다.

비디오가이드

시각예술가들의 회화, 영상, 설치 등 모든
작품들을 영상으로 만나볼수 있는
비디오가이드입니다. 영상을 통해 실제와
가까운 작품관람이 가능하며 보다 자세히
관람할 수 있는 온라인 콘텐츠입니다.

3D 웹 전시

부산현대미술관, 원도심 일대, 영도 등
전시장 별 출품작품, 설명, 영상 등을 3D로
관람할 수 있는 온라인 전시가 홈페이지를
통해 제공됩니다. 공식 홈페이지에 접속
가능한 곳이라면 언제 어디서든지 전시장
곳곳을 탐험 할 수 있습니다.

명탐정 야콥. 051

야콥 파브리시우스 전시 감독이 직접
전하는 2020부산비엔날레에 대한
이야기와 공간별 작품들을 소개하는
투어영상을 공식홈페이지와
유튜브채널에서 만나보세요.

Audio Guide

Detailed information such as the context
and biographies of the artists of the
Busan Biennale 2020 are provided by
audio clips. You can hear them if you
visit the official website or scan the QR
code of the description of the artworks
at the venue with your mobile phone
for the Busan Biennale 2020.

Video Guide

This guide shows the individual artworks
of each venue and will bring more vivid
and realistic experience to the viewers.

3D Viewing Room

An online 3D exhibition is provided on
the website that visitors can view the
artworks, descriptions and videos of
the Busan Biennale 2020. You can reach
the exhibition anywhere, anytime on
the official website.

Detective Jacob. 051

Jacob Fabicius, Artistic Director, hosts
an exhibition tour for each venue with
detailed explanations on the
participating artists and their works,
and you would find this video on the
official website and YouTube channel.

* 코로나 확산을 방지하고자 도슨트 프로그램은
온라인 전시로 대체됩니다.
* To prevent further spread of the COVID-19,
Docent programs are replaced with Online
Exhibition.

《예술 탐험가의 지도》

2020부산비엔날레에서는 부산시의
시각 예술, 지역미술 전시 및 공간을
소개하는 지도를 선보입니다. 소규모
갤러리부터 대안공간, 공공미술관과
사립 미술관 등 다양한 형태의 공간과
그들의 전시를 소개합니다. 지도는
부산시를 크게 ‘원도심, 낙동강,
수영·남구, 해운대, 서면·동래 일대’
다섯 조각으로 나눕니다.

비엔날레 기간동안 산발적으로
흩어진 약 50여개의 전시를 한 책자에서
모아보며 여행할 수 있습니다. 책자는
비엔날레 전시공간에서 무료로
제공합니다. 각 예술 공간별 오픈 시간은
상이하합니다.

The Map of Art Expedition

2020 Busan Art Map Project *The
map of Art Expedition* is a brochure
directed by the Busan Biennale
2020. This guide introduces and
demonstrates the exhibitions as
well as the alternative art spaces,
art museums, private galleries and
various forms of the cultural spaces
for the explorers in Busan during
the biennale exhibition. The map
divided Busan into 5 parts, Old Town,
River Nakdong, Suyeong & Nam-gu,
Haeundae and Seomyun & Dongnae,
offering an overview of the exhibitions
and art cultural venues including
Busan Biennale 2020 contents.

Each artistic venue may vary
the opening time and the booklets
will be provided at the Busan
Biennale exhibition venues.

소개
Introduction



부산현대미술관

[관람시간] 화-일, 10:00-18:00

[편의시설] 층별 화장실, 층별 음수대,
승강기, 카페(1F), 물품보관함(1F),
휠체어 및 유모차 무료대여소(1F),
우산꽂이(1F), 수유실(B1)

중앙동 일대

[관람시간] 화-일, 10:00-18:00

영도

[관람시간] 화-일, 10:00-18:00

Visitor Guidelines—
Opening Hours for Each Venue

MOCA Busan

[Opening Hours] Tue-Sun,
10:00-18:00

[Facilities] Toilets, Tap Water, Lift,
Cafe (1F), Lockers (1F), Free
Wheelchair and Stroller Rental
Service (1F), Umbrella Stand (1F),
Nursing Room (B1)

Old Town

[Opening Hours] Tue-Sun, 10:00-18:00

Yeongdo Harbor

[Opening Hours] Tue-Sun, 10:00-18:00

* 매주 월요일은 휴관입니다.
* 공휴일 및 임시공휴일에는 정상 운영합니다.
* 코로나19로 인해 셔틀버스는 운행하지 않습니다.
* 부산현대미술관 외에는 주차장이 없습니다.
* All venues close every Monday.
* We open on weekends and during the legal holidays.
* We do not operate shuttle bus due to pandemic situation.

관람 규칙

모두에게 유익한 전시관람이 되도록
아래 사항을 지켜주시기 바랍니다.

- 작품은 반드시 눈으로만
관람해주세요.
- 전시장에는 음식물 반입 및 반려
동물 동반, 자전거, 인라인, 킥보드
소지는 불가합니다.
- 우산은 반드시 우산꽂이 혹은
물품보관함에 맡겨주십시오.
- 사진촬영 시 플래시를 꺼주시고
주변 작품에 닿지 않도록
유의해주시기 바랍니다.
- 어린이 관람객의 경우 안전사고가
일어나지 않도록 보호자께서 안내
및 지도해주시길 바랍니다.
- 휴대전화는 진동으로 전환하고,
통화는 전시장 밖에서 조용히
해주시길 바랍니다.

Exhibition Etiquette

Please be considerate of others when
appreciating the artworks.

- Please do not touch and of
the artworks.
- Food, pets, bicycles, inline skates
and skateboards are prohibited.
- Please keep your umbrella in
an umbrella stand or at the front
desk.
- You may take pictures of all
artworks, but flash photography
is prohibited. Please disable the
flash on your device. Please also
be aware of all artworks near you
while taking photos.
- Guardians must remain attentive
and hold their child's hand
during viewing.
- Please switch all electronic
devices to vibration mode and
take all phone calls outside
exhibition halls.

코로나19 대응 수칙

건강과 안전을 최우선으로 하기 위해 다음과 같이 코로나 19 대응을 위한 수칙을 안내하오니, 관람객 여러분의 많은 협조와 양해 부탁드립니다.

- 전시시관람에는 1일 관람객 제한과 시간별 회차가 적용됩니다.
- 열감지 카메라 및 체온계로 발열 및 호흡기 증상 여부를 확인 할 수 있습니다.
- 실내에서는 반드시 마스크를 착용하고 비치된 손 소독제를 사용하여 주시기 바랍니다.
- 다른 사람과 2m (최소 1m) 이상 거리를 유지하시기 바랍니다.
- 기침이나 재채기를 할 때는 휴지, 옷소매로 입과 코를 가려주시기 바랍니다.
- 발열 및 호흡기 증상이 확인되거나 마스크 착용을 거부할 시 입장이 제한될 수 있음을 알려드립니다.

COVID-19 Safety Guide

Please follow the rules for the public safety.

- Due to the COVID-19 pandemic, we limit the number of visitors by the scheduled time-table.
- You will be scanned by the thermal camera at the entrance.
- You have to wear a mask and use the hand-sanitizer.
- Please make a social distance.
- Please cover your mouth with your sleeve when coughing and sneezing.
- If you have any symptoms or refuse to check your body-temperature, you might be prevented to enter the exhibition hall.

입장권

예매방법

- 회차별 온라인 사전예매 후 현장매표소에 티켓 수령
- 코로나 상황으로 인해 시간별 온라인 예매 필수

온라인 예매

- YES24(공식판매처) 홈페이지 (ticket.yes24.com)
- SUM뱅크 모바일 앱(특별 판매처)
* 전시기간 내 주말, 공휴일일 관람권에 한함

현장발권

- 발권시간 10:00-17:00

매표소 위치

- 부산현대미술관 정문 출입구 앞
- 영도 전시장 출입구 앞

Ticketing

Registration

- Pick up the ticket at the ticket booth after online-registration with time slot.
- Due to COVID-19, it is essential to book the ticket online in advance.

Online Registration

- YES24 website (booking website) (ticket.yes24.com)
- SUM BANK Mobile APP (Special Service)
* Tickets are only available on the weekends and legal holidays.

Ticket Office

- Operation Time 10:00-17:00

Location

- MOCA Busan Ticket Booth (In Front of the Main Entrance)
- Yeongdo Exhibition Hall Ticket Booth (In Front of the Entrance)

구분 Division	예매 Book	온라인 Online	비고 Note	
개인 Individual	일반 Adult	₩10,000	₩12,000	만 19-64세 Age 19-64
	청소년, 군경 Youth, Military & Police	₩5,000	₩6,000	만 13-18세 Age 13-18
	어린이 Children	₩3,000	₩4,000	만 4-12세 Age 4-12
특별할인 Special Discount	일반 Adult		₩4,000	1-3급 장애인 및 보호자 1인, 국민기초생활수급자, 문화누리카드 소지자
	청소년, 군경 Youth, Military & Police		₩2,000	Person with disability and supporter, Minimum Wage Earner, Munhwa Nuri card holder
	어린이 Children		₩1,000	
무료권 Free Admission				만 4세 미만, 국가유공자 Under age 4, Person with a national merit

* 코로나19 확산 예방과 관람객 안전을 위하여 단체관람, 가족권 예약을 받지 않습니다.

* 원도심 일대 전시장은 무료 관람이 가능합니다.

* For the public safety and the prevention of further sprading, group entries and family tickets are unavailable.

* Free admission to Old Town venues.

취소 및 환불

온라인 예약 취소 및 환불은 예매처 정책에 따릅니다.

유의 사항

- 안전을 위해 1일 관람 인원을 제한하고, 시간별 회차 관람을 적용합니다.
- 전시장에는 예약된 관람 날짜와 시간에 맞춰 도착해주시기 바랍니다.
- 부산현대미술관과 영도 전시장 입장 시 신분증을 반드시 지참해주시기 바랍니다.
- 티켓 1매 구매시 기간내 부산현대미술관과 영도 전시장 모두 1회에 한해 관람이 가능합니다.
- 온라인 예약 구매시 별도의 정보이용료가 발생할 수도 있습니다.
- SUM뱅크 이용시 전시기간중 토,일, 공휴일 관람권에 한해 30% 할인된 가격으로 구매하실 수 있습니다.

Policy of Cancellation and Refund

We follow the policies of online-purchase cancellation and refund of YES24.

Notes about the ticketing

- For the public safety, we are limiting the number of visitors per day and run time slot-based booking system.
- Please arrive at your reserved date and time slot.
- Please bring your ID card when you are entering MOCA Busan and Yeongdo Harbor.
- All purchased tickets provide only a single admission to both the Museum of Contemporary Art Busan and the Yeongdo Harbor Exhibition Hall during the exhibition period.
- Reservation through the YES24 website may charge the extra booking fee.
- SUM BANK provides 30% off for the tickets on the weekends and holidays.

오시는길

Location

오시는길

Location

부산현대미술관
부산광역시 사하구 낙동남로 1191

Museum of Contemporary Art Busan
1191, Nakdongnam-ro, Saha-gu,
Busan

원도심 일대

Old Town

도시철도

1호선 하단역 (3번 출구) 하차 후,
버스환승(명지, 을숙도방향)

버스

부산현대미술관 정류장 하차,
을숙도 하차

- 일반버스 3, 55, 58, 58-1, 58-2, 168, 221, 520
- 마을버스 3, 7, 9, 9-1, 9-2, 12, 13, 14, 15, 16, 20, 21

주차안내

2시간 무료

Metro

— Hadan Station (Line 1, Exit 3)
and transfer to Bus going to
Eulsukdo or Myungji

Bus

Museum of Contemporary Art Busan
Bus Stop, Eulsukdo Bus Stop

- Public Bus: 3, 55, 58, 58-1, 58-2, 168, 221, 520
- Town Bus: 3, 7, 9, 9-1, 9-2, 12, 13, 14, 15, 16, 20, 21

Parking Information

Using museum parking lots is free
of charge for 2 hours.

또따또가 갤러리

부산 중구 해관로 62-1 2층
1호선 중앙역, 11번

201

부산 중구 해관로 51 2층
1호선 중앙역, 7번

301

부산 중구 해관로 51 3층
1호선 중앙역, 7번

창

부산 중구 40계단길 7 1층
1호선 중앙역, 7번

워크숍

부산 중구 동광길 42 1층
1호선 중앙역, 11번

40계단

부산 중구 대청로135번길 13
1호선 중앙역, 11번

Totatoga Gallery

2nd floor, 62-1, Haegwan-ro, Jung-gu,
Busan
Line 1, Jungang Station, Exit 11

201

2nd floor, 51, Haegwan-ro, Jung-gu,
Busan
Line 1, Jungang Station, Exit 7

301

3rd floor, 51, Haegwan-ro, Jung-gu,
Busan
Line 1, Jungang Station, Exit 7

Chang

1st floor, 7, 4ogyedan-gil, Jung-gu,
Busan
Line 1, Jungang Station, Exit 7

Workshop

1st floor, 42, Donggwang-gil, Jung-gu,
Busan
Line 1, Jungang Station, Exit 11

40 Steps

13, Daechong-ro 135beon-gil,
Jung-gu, Busan
Line 1, Jungang Station, Exit 11

스페이스 닷

부산 중구 대청로135번길 3-1 3층
1호선 중앙역, 7번

(구)한국은행 부산본부

부산 중구 대청로 112
1호선 중앙역, 5번

주차타워

부산 중구 광복중앙로 34
1호선 중앙역, 5번

BNK부산은행 아트시네마

부산 중구 광복중앙로 13
1호선 남포역, 1번
1호선 자갈치역, 7번

주차안내

원도심 일대 전시장에는 주차장이 없는
관계로 용두산 공원 공영주차장 혹은
대중교통을 이용하여주시기 바랍니다.

Space DOT

3rd floor, 3-1, Daecheong-ro,
135beon-gil, Jung-gu, Busan
Line 1, Jungang Station, Exit 7

Former Bank of Korea in Busan

112, Daecheong-ro, Jung-gu, Busan
Line 1, Jungang Station, Exit 5

Tower

34, Gwangbokjungang-ro, Jung-gu,
Busan
Line 1, Jungang Station, Exit 5

BNK Busan Bank Art Cinema

13, Gwangbokjungang-ro, Jung-gu,
Busan
Line 1, Nampo Station, Exit 1
Line 1, Jagalchi Station, Exit 7

Parking Information

There are no parking lots in the Old
Town exhibition hall. Please use the
Yongdusan parking lot and public
transportations.

오시는길

영도

부산 영도구 봉래나루로 160

도시철도

1호선 남포역(8번 출구) 하차,
버스로 환승 또는 도보 15분(1Km)

버스

마을버스 영도구 5번

- 1000 영도대교(남포역)→봉래시장
- 1001 평일 15분 / 주말 11분

508

- 1000 영도대교(남포역)→영도경찰서
- 1001 평일 10분 / 주말 14분

7

- 1000 영도대교(남포역)→영도경찰서
- 1001 평일 16분 / 주말 14분

6

- 1000 영도대교(남포역)→영도경찰서
- 1001 평일 6분 / 주말 8분

9

- 1000 영도대교(남포역)→영도경찰서
- 1001 평일 16분 / 주말 19분

71

- 1000 영도대교(남포역)→영도경찰서
- 1001 평일 16분 / 주말 12분

82

- 1000 영도대교(남포역)→영도경찰서
- 1001 평일 6분 / 주말 7분

85

- 1000 영도대교(남포역)→영도경찰서
- 1001 평일 10분 / 주말 15분

Location

Yeongdo Harbor

160, Bongnaenaru-ro, Yeongdo-gu,
Busan

Metro

Nampo Station (Line 1, Exit 8) and
transfer to Bus or walk 15 min (1 km)

Bus

Town Bus Yeongdo 5

- 1000 Yeongdo bridge (Nampo Stn.) →
Bongrae Market
- 1001 Every 11-15 min

508

- 1000 Yeongdo bridge (Nampo Stn.) →
Yeongdo Police Stn.
- 1001 Every 10-14 min

7

- 1000 Yeongdo bridge (Nampo Stn.) →
Yeongdo Police Stn.
- 1001 Every 14-16 min

6

- 1000 Yeongdo bridge (Nampo Stn.) →
Yeongdo Police Stn.
- 1001 Every 6-8 min

9

- 1000 Yeongdo bridge (Nampo Stn.) →
Yeongdo Police Stn.
- 1001 Every 16-19 min

71

- 1000 Yeongdo bridge (Nampo Stn.) →
Yeongdo Police Stn.
- 1001 Every 12-16 min

82

- 1000 Yeongdo bridge (Nampo Stn.) →
Yeongdo Police Stn.
- 1001 Every 6-7 min

85

- 1000 Yeongdo bridge (Nampo Stn.) →
Yeongdo Police Stn.
- 1001 Every 10-15 min

주차안내

영도 일대에는 주차장이 없는 관계로
인근 유료 주차장을 이용하시거나
대중교통을 이용하여주시기 바랍니다.

Parking Information

There are no parking lots in the
Yeongdo exhibition hall. Please use
parking lots nearby or the public
transportations.

종합안내소와 아트샵

2020부산비엔날레에 대한 종합적인
안내를 제공하고, 기념품을 구매할 수
있는 공간입니다.

운영시간

10:00-18:00

* 매주 월요일은 운영하지 않습니다.

위치

- 부산현대미술관 중앙 입구
- 영도 전시장 입구

판매 상품

도록, 문집, 에코백, 엽서, 키링, 마스크,
향수, 기념 LP, 비누 등

Information Center & Art shop

The center provides general
information about Busan Biennale
2020 and sells souvenirs.

Open Hour

10:00-18:00

* Information Center & Art shop are closed
every Monday.

Location

- Museum of Contemporary Art
Busan Main Entrance
- Yeongdo Harbor Entrance

Art Shop Souvenirs

Catalog, Anthology, Postcard, Eco-
Bag, Key-holder, Mask, Perfume,
Soundtrack, Soap, etc.

Information of Busan Biennale
Organizing Committee

설립

1999. 12. 23

회원

65명

집행위원장

부산현대미술관장, 김성연

조직구성

총회, 임원회, 집행위원회, 사무처 등

연혁

- 1981 부산청년비엔날레 창립
- 1987 바다미술제 창립
- 1994 부산국제야외조각심포지움 창립
- 1998 부산국제아트페스티벌(98PICAF) 개최
- 1999 (사)부산국제아트페스티벌조직위원회 설립
- 2000 부산국제아트페스티벌(2000PICAF) 개최
- 2001 부산비엔날레로 명칭변경(2001)
- 2002 2002부산비엔날레 개최
- 2003 전문예술법인 지정(문화예술진흥법 제10조)
- 2004 2004부산비엔날레 개최
- 2006 2006부산비엔날레 개최
- 2008 2008부산비엔날레 개최
- 2010 2010부산비엔날레 개최
- 2011 2011바다미술제 개최
- 2012 2012부산비엔날레 개최
- 2013 2013바다미술제 개최
- 2014 2014부산비엔날레 개최
- 2015 2015바다미술제 개최
- 2016 2016부산비엔날레 개최
- 2017 2017바다미술제 개최
- 2018 2018부산비엔날레 개최
- 2019 2019바다미술제 개최

Establishment

1999. 12. 23

Members

65 Members

Executive Director

KIM Seong-Youn,
Director of Museum of Contemporary Art Busan

Organization Unit

General Assembly, Board of Directors,
Executive Committee, Executive Office, etc.

History

- 1981 The Busan Youth Biennale launched
- 1987 The Sea Art Festival launched
- 1994 Busan International Outdoor Sculpture exhibition launched
- 1998 Busan International Contemporary Art Festival (PICAF)
- 1999 Busan International Contemporary Art Festival Organizing Committee (Busan Biennale) Established
- 2000 2000 Busan International Contemporary Art Festival (PICAF)
- 2001 Change of The Name (Busan International Contemporary Art Festival Busan Biennale)
- 2002 Busan Biennale 2002
- 2003 Designated as a Professional Art Corporation
- 2004 Busan Biennale 2004
- 2006 Busan Biennale 2006
- 2008 Busan Biennale 2008
- 2010 Busan Biennale 2010
- 2011 Sea Art Festival 2011
- 2012 Busan Biennale 2012
- 2013 Sea Art Festival 2013
- 2014 Busan Biennale 2014
- 2015 Sea Art Festival 2015
- 2016 Busan Biennale 2016
- 2017 Sea Art Festival 2017
- 2018 Busan Biennale 2018
- 2019 Sea Art Festival 2019

홈페이지

busanbiennale.org

페이스북

facebook.com/busanbiennale

인스타그램

Instagram.com/busanbiennale

유튜브

youtube.com/bsbiennale

카카오톡 ID

@busanbiennale

47500, 부산광역시 연제구 월드컵대로 344
아시아드주경기장 38호
전화 051 503 6111 / 팩스 051 503 6584

Website

www.busanbiennale.org

Facebook

facebook.com/busanbiennale

Instagram

Instagram.com/busanbiennale

YouTube

youtube.com/bsbiennale

Kakaotalk ID

@busanbiennale

38, Busan Asiad Main Stadium, 344 Worldcup St.
Yeonje-Gu, Busan, 47500, Republic of Korea
Tel. +82 51 503 6111 / Fax. +82 51 503 6584

주최



주관



협찬

SHINSEGAE

BNK 부산은행

NAVER

후원



**INSTITUT
FRANCAIS**



임장권

YES 24.COM



